

**УЧЕБНЫЙ И НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ  
ИНСТИТУТ  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

---

**ФИНАНСОВЫЙ ДОКЛАД И ОТЧЕТНОСТЬ  
за год, закончившийся 31 декабря 1971 года,  
и  
ДОКЛАД КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ДВАДЦАТЬ СЕДЬМАЯ СЕССИЯ  
ДОПОЛНЕНИЕ № 7D (A/8707/Add.4)**



**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
Нью-Йорк • 1972**

#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

/Подлинный текст на английском языке/

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
Сопроводительное письмо.....	iv
I. Финансовый доклад за год, закончившийся 31 декабря 1971 года.....	1
II. Доклад Комиссии ревизоров Генеральной Ассамблеи об отчетности Учебного и научно- исследовательского института Организации Объединенных Наций за год, закончившийся 31 декабря 1971 года.....	4
III. Заключение ревизоров.....	8
IV. Счета за год, закончившийся 31 декабря 1971 года.....	9
<u>Ведомость.</u> Состояние средств на 31 декабря 1971 года.....	9
<u>Таблица 1.</u> Состояние обещанных взносов на 31 декабря 1971 года.....	12
<u>Таблица 2.</u> Обязательства, принятые за год, закончившийся 31 декабря 1971 года.....	13
<u>Таблица 3.</u> Специальные целевые субсидии - Состояние субсидий на 31 декаб- ря 1971 года.....	15

/...

СОПРОВОДИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО

19 июня 1972 года

Сэр,

Имею честь препроводить Вам финансовые ведомости Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций за год, закончившийся 31 декабря 1971 года, которые были представлены Исполнительным директором Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций. Эти ведомости были рассмотрены и удостоверены Комиссией ревизоров.

Кроме вышесказанного, имею честь представить доклад Комиссии об отчетности Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций за год, закончившийся 31 декабря 1971 года.

Примите заверения в моем глубоком уважении.

А.М.ГЕНДЕРСОН  
Председатель Комиссии  
ревизоров

Председателю Генеральной Ассамблеи  
Организации Объединенных Наций  
Нью-Йорк

/...

# 1. ФИНАНСОВЫЙ ДОКЛАД ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1971 ГОДА

1. Господин Генеральный секретарь, имею честь представить при сем финансовый доклад Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций за год, закончившийся 31 декабря 1971 года, и доклад Комиссии ревизоров. Эта отчетность включает одну ведомость, проверенную Комиссией ревизоров, и три прилагаемые к ней таблицы. Доклад представляется в соответствии с подпунктом 31 статьи IV статута института, который вступил в силу в ноябре 1965 года и был изменен в марте 1967 года.

2. Общий доход в 1971 году составил 2 105 873 доллара, из которых 941 402 доллара были перенесены с 1970 года, а сумма в 1 164 471 доллар относится к 1971 году. Сумму в 1 164 471 доллар за 1971 год составляют взносы правительств, общая сумма которых равняется 1 027 959 долларам, и 136 512 долларов - различные поступления, главным образом от сдачи в аренду части помещений института (30 272 доллара), поступления от инвестиции (55 688 долларов), сбережения на погашение обязательств за прошлый год (14 198 долларов), возмещение расходов за предыдущий год (20 006 долларов) и другие различные поступления (16 348 долларов).

3. В течение 1971 года 31 правительство уплатило свои текущие взносы, а также взносы, обещанные за прошлый год, на сумму в 1 045 336 долларов, и поэтому неуплаченный остаток составляет 214 714 долларов. Десять правительств обещали сделать взносы в размере 635 042 долларов за 1972 год и последующие годы. Эта сумма была занесена в ведомость как доход на будущий год на 31 декабря 1971 года, и при этом общая сумма получаемых взносов на конец года составила 849 756 долларов. Кроме того, следует отметить, что некоторые правительства предоставили таким же образом свои услуги и средства.

4. Как показано в таблице 2, принятые обязательства в 1971 году составили 1 267 878 долларов (по сравнению с 1 252 163 долларами за предыдущий год). Ниже дается сводка основных расходных статей:

	1971 год		1970 год	
	Сумма	Процент	Сумма	Процент
	(в долл.)		(в долл.)	
<u>Административные расходы</u>				
Попечительский совет	24 172	2	12 098	1
Руководящий и административный персонал	184 974	15	166 772	13
Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве	67 197	5	44 185	4
				/...

	<u>1971 год</u>		<u>1970 год</u>	
	<u>Сумма</u>	<u>Процент</u>	<u>Сумма</u>	<u>Процент</u>
	(в долл.)		(в долл.)	
<u>Программные мероприятия</u>				
Подготовка кадров	304 696	24	286 182	23
Научно-иссле- дательские про- граммы	299 945	24	340 795	27
<u>Общие расходы</u>				
Содержание и эксплуа- тация помещений	106 795	8	153 965	12
Другие общие расхо- ды	<u>280 099</u>	<u>22</u>	<u>248 166</u>	<u>20</u>
	<u><u>1 267 878</u></u>	<u><u>100</u></u>	<u><u>1 252 163</u></u>	<u><u>100</u></u>

5. В общую сумму в размере 280 099 долларов включались следующие статьи расхода, связанные с общими расходами: путевые расходы персонала - 16 999 долларов, из которых 7 561 доллар составляют путевые расходы персонала департаментов исследований и подготовки кадров; расходы на библиотеку - 1 643 доллара; типографские расходы и расходы на распределение изданий ЮНИТАР - 42 698 долларов; расходы, связанные с возмещением подоходного налога, - 70 000 долларов, из которых приблизительно 50 000 долларов составляют расходы департаментов исследований и подготовки кадров; расходы на отпуск с выездом на родину, с назначением и поездками на родину - 13 341 доллар, из которых 6 147 долларов относятся к департаментам исследований и подготовки кадров, расходы, связанные с пособием на образование - 7 688 долларов, из которых 3 616 долларов относятся к департаментам исследований и подготовки кадров. Кроме того, имеются другие статьи расходов, значительная часть которых связана с проведением программных мероприятий, например, статья расходов на руководящий и административный персонал включает положения для персонала, принимающего участие в управлении проектами, и статья расходов на средства связи включает значительную сумму расходов на телеграммы, посланные в связи с проведением программных мероприятий.

6. С учетом расходов, составивших 1 267 878 долларов, остаток поступлений на 31 декабря 1971 года, подлежащий переносу на 1972 год, составил 837 995 долларов; он включает 580 656 долларов в виде наличных ликвидных активов и других активов, сумма которых составляет 257 339 долларов. Сумма этих активов включает 214 714 долларов,

/...

относящихся к взносам правительств, и 42 625 долларов в виде облигаций Министерства финансов Соединенных Штатов, купленных в качестве дополнительного обеспечения для уплаты арендной платы в связи с занимаемым институтом зданием. Нет указаний на то, когда (если вообще когда-либо) будет погашена задолженность правительств по уплате взносов.

7. Как указывается в ведомости, общая сумма активов на 31 декабря 1971 года была 2 589 212 долларов, которую составляют а) остаток к переносу на конец 1971 года в сумме 837 995 долларов, о чем говорится выше в пункте 6; б) наличные ликвидные активы для оплаты текущих счетов кредиторов и непогашенных обязательств - 121 149 долларов; с) наличные средства для оплаты специальных целевых субсидий в общей сумме 530 026 долларов; д) обещанные к получению взносы за 1972 год и последующие годы - 635 042 доллара; е) капитальные активы, представляющие собой стоимость приобретения здания в Нью-Йорке, занимаемого институтом, и аренду земельного участка, на котором построено это здание - 465 000 долларов.

8. Против этих активов имеются обязательства, составляющие 1 751 217 долларов; сюда входит контрсумма в 465 000 долларов, компенсирующая упомянутые выше капитальные активы, поступления будущих лет в 635 042 доллара, представляющие собой обещанные правительством взносы, подлежащие уплате в 1972 году и в течение последующего года, а также счета кредиторов и неизрасходованный остаток в 471 409 долларов на программы, финансируемые за счет специальных целевых субсидий (таблица 3).

9. Как показано в таблице 3, на 1971 год имелось 652 292 доллара по программам, финансируемым за счет специальных целевых субсидий, в отношении которых были взяты обязательства в сумме 180 883 долларов, а неизрасходованный остаток на конец года составил таким образом 471 409 долларов.

10. В 1971 году была уплачена добровольная сумма в размере 83 долларов. Подробное описание этой уплаты было представлено Комиссии ревизоров.

9 мая 1972 года

Оскар ШАХТЕР  
И.о.Исполнительного директора

/...

П. ДОКЛАД КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ ОБ  
ОТЧЕТНОСТИ УЧЕБНОГО И НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОГО  
ИНСТИТУТА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ЗА ГОД,  
ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1971 ГОДА

1. Комиссия ревизоров, учрежденная в соответствии с резолюцией 74 (1) Генеральной Ассамблеи, обязана производить ревизию отчетности в силу пункта 6 статьи VIII статута Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций в соответствии со статьей XII финансовых положений Организации Объединенных Наций и приложением к этим положениям.

2. Исполнительный директор Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций представил в Комиссию ревизоров на ревизию и утверждение ведомость о состоянии средств и соответствующие таблицы за год, закончившийся 31 декабря 1971 года.

Масштабы ревизии

3. Ответственность Комиссии ревизоров регулируется принципами, установленными в приложении к Финансовым положениям Организации Объединенных Наций, на которые дается ссылка в пункте 1 статьи XII, который гласит:

"Комиссия ревизоров производит совместно и отдельно такую ревизию отчетности Организации Объединенных Наций, включая отчетность всех целевых фондов и специальных счетов, какая, по ее мнению, необходима для установления того, что:

а) финансовые отчеты согласуются с книгами и записями Организации;

б) что финансовые операции, показанные в ведомостях, произведены в соответствии с правилами и положениями, бюджетными ассигнованиями и другими применимыми указаниями;

с) ценные бумаги и денежные средства, хранящиеся в банках и в кассе Организации, проведены на основе удостоверений, полученных непосредственно от депозитариев Организации или фактического подсчета;

д) внутренний контроль, включая внутреннюю ревизию, удовлетворяет требованиям, предъявляемым к нему с точки зрения надежности;

е) были применены отвечающие требованиям Комиссии ревизоров процедуры учета всех активов, пассивов, активного и пассивного сальдо".

/...



4. В добавление к вышесказанному Комиссия ревизоров может также делать такие замечания, которые она сочтет необходимыми в отношении перспективности финансовых процедур, системы отчетности и внутри-финансового контроля, а также вообще в отношении административно-управленческих дел Организации.

5. Рассмотрение счетов и финансовых ведомостей включало рассмотрение процедур отчетности и систем внутреннего контроля, проверку сделок и аккуратности заполнения отчетных ведомостей и другие подкрепляющие данные в той степени, которая необходима в данных обстоятельствах.

6. Проведя свое рассмотрение, Комиссия ревизоров направила подробный доклад, содержащий ее выводы и рекомендации Генеральному секретарю, Исполнительному директору ЮНИТАР и Председателю, а также членам Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам. Представляя этот подробный доклад на рассмотрение Исполнительного директора, Комиссия ревизоров предложила, и он согласился с тем, что рассмотрение этого доклада должно осуществляться только по его распоряжению, а копии этого доклада распространяются соответственно секретарем Комиссии только по получении такого распоряжения.

#### Краткое изложение главных выводов и рекомендаций

7. В порядке выполнения задачи, порученной ей Генеральной Ассамблеей, Комиссия ревизоров представляет ниже краткое изложение главных заключений и рекомендаций, сделанных ею в итоге произведенной ревизии, которые содержатся в отдельном докладе в указанном выше пункте 6.

#### Вклад в размере 25 000 долларов, не внесенный банком в кредит на счет ЮНИТАР

8. Комиссия отметила, что сумма в размере 25 000 долларов, которая была положена в банк 26 марта 1970 года, не вносилась в кредит на счет ЮНИТАР банком в течение двух лет вплоть до 31 марта 1972 года. Когда на это было обращено внимание сотрудников, ответственных за внешнюю ревизию Отдела бухгалтерского учета, и обсуждено с управляющим банка, данная сумма была положена в виде кредита на счет ЮНИТАР 13 апреля 1972 года. Допущение банком столь серьезной ошибки указывает на то, что существует явная необходимость более строгого соблюдения статей расходов подобного характера с депозитариями.

#### Расходы по видам функциональной деятельности

9. Комиссия отметила, что хотя расходы по программным мероприятиям, которые связаны с выполнением больших функций ЮНИТАР, сократились с 1969 года, но соответствующим образом увеличились административные и общие расходы ЮНИТАР. Однако в настоящее время Исполнительный директор принял решение с тем, чтобы осуществить экономию

/...

административных расходов и набрать больше персонала для Департамента исследований. Комиссия надеется, что эти меры приведут к изменению тенденций в прошлом, касающихся этого вопроса.

#### Необычные повышения окладов

10. Старший сотрудник, который был назначен на должность Д-1, I разряд, сроком на один год, начиная с 15 сентября 1966 года, получил другое назначение сроком на три года на том же самом уровне (Д-1), II разряд, начиная с 15 сентября 1967 года. Далее, хотя до истечения второго срока его назначения остается один год, срок действия его контракта был прекращен и ему предложили другую должность на три года и один день, начиная с 15 сентября 1969 года. В этом контракте, вопреки соответствующим правилам и обычной практике, которые не предусматривают, что продление контракта служит причиной для установления дополнительных разрядов, его оклад был установлен на уровне VI разряда, вместо IV разряда, который он имел на 1 сентября 1969 года в результате увеличения обычного оклада, допустимого в соответствии с Положениями о персонале Организации Объединенных Наций. Общие финансовые последствия этого необычного мероприятия заключались в том, что до 31 декабря 1971 года ему была выплачена дополнительная сумма в 3 864 доллара.

11. Когда руководству было указано на то, что поскольку составление окладов служащих Организации Объединенных Наций регулируется Положениями о персонале, всякое, время от времени, увеличение оклада должно обязательно оговариваться специальным постановлением этих положений, то руководство согласилось с тем, что принятое по этому делу решение было "безусловно несовместимо с политикой Организации". Однако было сказано, что, поскольку лицо, исполнявшее в то время обязанности заместителя Генерального секретаря, имело соответствующие полномочия устанавливать исключения, это решение нельзя изменить".

12. Хотя признаются неотъемлемые полномочия компетентной власти осуществлять преждевременное увеличение и устанавливать оклад служащего с определенным разрядом, остается фактом, что, в интересах должного контроля и систематического характера управления, положения об осуществлении таких полномочий компетентной властью должны специально оговариваться в соответствующих Положениях о персонале. Ввиду отсутствия такого положения, вопрос об осуществлении таких полномочий остается открытым на том основании, что это может противоречить намерению высшего авторитета, устанавливающего правила, каковым в отношении Положений о персонале является Генеральная Ассамблея.

13. Поэтому Комиссия вносит предложение о том, чтобы рассмотреть целесообразность внесения соответствующих поправок в Положения о персонале или принять эффективные меры с тем, чтобы обеспечить недопущение впредь в каком-либо ином случае внесения коррективов в оклады.

/...

Осуществление предыдущих рекомендаций

Обещанные к получению взносы

14. Комиссия в своем докладе Генеральной Ассамблее об отчетности ЮНИТАР за год, закончившийся 31 декабря 1970 года, рекомендовала четко установить возможность поступления обещанных к получению взносов со стороны некоторых правительств за 1969 и за предыдущие годы и провести их по книгам, однако руководство не приняло никакого решения для осуществления этой рекомендации.

Распределение расходов

15. Что касается рекомендации, сделанной Комиссией в пункте 5 ее доклада за год, закончившийся 31 декабря 1970 года, относительно того, что все административные и накладные расходы должны быть дебетированы по главам III и IV и найти отражение в этих главах, которые указывают расходы, связанные с подготовкой персонала и проведением научных исследований, то руководство надеется разработать метод составления счетов, в соответствии с которым будет проводиться более четкое разграничение между общим управлением и оказанием поддержки проектам.

Выражение признательности

16. Комиссия ревизоров выражает свою признательность Исполнительному директору и его персоналу, а также Контролеру и его персоналу за оказанное ими сотрудничество и помощь в выполнении Комиссией своих обязанностей.

А.М. ГЕНДЕРСОН  
Генеральный ревизор Канады

Дж.Е. ЭСКАЛЬОН О.  
Генеральный контролер Колумбии

А.И. ОСМАНИ  
Генеральный ревизор Пакистана

19 июня 1972 года

/...

### Ш. ЗАКЛЮЧЕНИЕ РЕВИЗОРОВ

Мы провели следующую прилагаемую к сему ведомость о состоянии средств, которая должным образом признана действительной, а также приложенные к этой ведомости таблицы Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций за год, закончившийся 31 декабря 1971 года. Проверка заключалась в общем изучении процедур отчетности и такой сверке записей отчетности и других подтверждающих документов, какую мы сочли необходимой при данных обстоятельствах. В результате проведенной проверки мы считаем, что финансовые отчеты с учетом замечаний, изложенных в наших различных докладах, касающихся счетов должным образом отражают зарегистрированные финансовые операции за указанный год и что эти операции произведены в соответствии с финансовыми положениями и директивными указаниями и правильно отражают финансовое положение на 31 декабря 1971 года.

А.М.ГЕНДЕРСОН

Генеральный ревизор Канады

Дж.Е.ЭСКАЛЬОН О.

Генеральный контролер Колумбии

А.И.ОСМАНИ

Генеральный ревизор Пакистана

19 июня 1972 года

/...

IV. СЧЕТА ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1971 ГОДА

Состояние средств на 31 декабря 1971 года ВЕДОМОСТЬ  
(в долл.США)

(в долл.США) (в долл.США)

Остаток на 1 января 1971 года 941 402

Плюс:

Обещанные взносы правительств на 1971 г. (таблица 1):

За текущий год	859 271	
За предыдущие годы	<u>171 361</u>	<u>1 030 632</u>
		1 972 034

Минус:

Корректировки, обусловленные переоценкой обязательств

2 673  
1 969 361

Плюс:

Прочие поступления:

Поступления от аренды	30 272	
Поступления от инвестиций	55 688	
Экономия на погашении обязательств за прошлый год	14 198	
Возмещение расходов за прошлые годы	20 006	
Разница на обмене валюты	(111)	
Различные поступления	<u>16 459</u>	<u>136 512</u>

Чистая сумма, имеющаяся на 1971 год 2 105 873

Минус:

Обязательства, принятые в 1971 году (таблица 2):

Погашенные в результате выплат	1 172 815	
Непогашенные	<u>95 063</u>	<u>1 267 878</u>

Остаток на 31 декабря 1971 года 837 995

Эту сумму составляют:

Активы:

Наличностью в банках и кассовая - в конвертируемой валюте	79 812
Банковский счет, приносящий проценты	555 427

/...

ВЕДОМОСТЬ (продолжение)

(в долл.США) (в долл.США)

Обещанные к получению взносы правительств:

За 1970 год и предыдущие годы	166 364	
За 1971 год	<u>48 350</u>	214 714
За 1972 год и последующие годы (таблица 1)		635 042
Наросшие проценты с инвестиций		15 006
Счета дебиторов и различные дебитовые статьи		<u>43 471</u>
		1 543 472

Депозиты, гарантирующие аренду земельного участка:

Обеспечение в форме инвестиций - облигации казначейства Соединенных Штатов	42 625	
Специальный целевой депозит - в счет сэкономленных средств	<u>8 089</u>	50 714
Капитальные активы - аренда участка и здания		<u>465 000</u>
		2 059 186

Доверительные фонды для специальных целевых субсидий:

Наличность в банке в конвертируемой валюте	212 117	
Банковский счет, приносящий проценты	260 778	
Счета дебиторов и различные дебитовые статьи	<u>57 131</u>	<u>530 026</u>

Общие активы и доверительные фонды для специальных  
целевых субсидий 2 589 212

Минус:

Обязательства:

Счета кредиторов и различные кредитовые статьи		11 829
Резерв для непогашенных обязательств:		
За 1969 год	3 250	
За 1970 год	11 006	
За 1971 год	<u>95 064</u>	109 320
Поступления будущих лет (таблица 1)		635 042

/...

ВЕДОМОСТЬ (продолжение)

(в долл.США)( в долл.США)

Инвестиции в капитальные активы 465 000

Кредиты, относящиеся к доверительным фондам для специальных целевых субсидий:

Свободный от обязательств:

Остаток на 31 декабря 1971 года  
(таблица 3) 471 409

Резерв для непогашенных обязательств  
за 1970 год 40 115

Резерв для непогашенных обязательств  
за 1971 год 18 502 530 026

Общая сумма обязательств 1 751 217

Остаток на 31 декабря 1971 года 837 995

ПРАВИЛЬНОСТЬ УДОСТОВЕРЯЕТСЯ

УТВЕРЖДЕНО

Б.Р.ТЕРНЕР

Оскар ШАХТЕР

Контролер

И.о. Директора

/...





ТАБЛИЦА 2  
Обязательства, принятые за год, закончившийся  
31 декабря 1971 года  
(в долл. США)

	Утвержден- ный бюджет (в долл.)	Принятые обязательства		
		Платежи (в долл.)	Непогашен- ные обяза- тельства (в долл.)	Всего (в долл.)
<b>A. Административные расходы</b>				
Попечительный совет	30 000	21 488	2 684	24 172
Руководящий, исполни- тельный и административ- ный персонал	186 300	184 974	-	184 974
Итого по части A	216 300	206 462	2 684	209 146
<b>B. Программные мероприятия</b>				
Подготовка кадров	371 500	300 000	4 696	304 696
Научно-исследовательские программы	416 000	289 048	10 897	299 945
Итого по части B	787 500	589 048	15 593	604 641
<b>C. Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве</b>				
Итого по части C	64 000	63 467	3 730	67 197
<b>D. Общие службы</b>				
Итого по части D	84 000	82 195	-	82 195
<b>E. Общие расходы</b>				
Содержание, эксплуатация и переоборудование поме- щений	110 000	105 545	1 250	106 795
Мебель, арматура и обору- дование	10 000	8 595	365	8 960
Путевые расходы персонала	20 000	16 999	-	16 999
Аренда оборудования	6 000	3 279	1 411	4 690
Связь	18 000	16 873	964	17 837
Различные материалы	6 000	4 372	92	4 464
Представительские расходы	3 000	1 137	11	1 148
Библиотека	3 000	1 624	19	1 643
Переводы	8 000	160	-	160
Расходы, связанные с публи- кацией и распространением материала	48 000	41 785	913	42 698

/...

ТАБЛИЦА 2 (продолжение)

	Утвержден- ный бюджет (в долл.)	Принятые обязательства		Всего (в долл.)
		Платежи (в долл.)	Непогашен- ные обяза- тельства (в долл.)	
Ревизия контролерами со стороны	8 000	-	8 000	8 000
Возмещение подоходного налога	70 000	13 219	56 781	70 000
Оплата путевых расходов при поездках в отпуск на родину, назначении на службу и репатриации	45 000	10 091	3 250	13 341
Пособия на образование	11 000	7 688	-	7 688
Услуги, связанные с из- дательством материалов	4 000	276	-	276
Итого по части Е	370 000	231 643	73 056	304 699
ОБЩИЙ ИТОГ, части А-Е	<u>1 521 800</u>	<u>1 172 815</u>	<u>95 063</u>	<u>1 267 878</u>

/...

ТАБЛИЦА 3

## Специальные целевые субсидии

Состояние субсидий на 31 декабря 1971 года

(в долларах США)

	Общая сумма имеющихся средств				Общая сумма средств, имеющихся за			Принятые обязательства		Свободный от обязательств остаток на 31 декабря 1971 года (в долл.)
	Свободный от обязательств остаток на 31 декабря 1970 года (в долл.)	Субсидии, полученные в 1971 году (в долл.)	Другие поступления и коррективы (в долл.)	1971 год (в долл.)	1971 год (в долл.)	Погашенные (в долл.)	Непогашенные (в долл.)			
Аргентина - финансовые и юридические аспекты международных водных путей	15 992	-	3 021	19 013	7 133	1 675	10 205			
Федеративная Республика Германии - Различные вопросы	-	20 127	-	20 127	-	-	20 127			
Франция - Проект по предотвращению "утечки мозгов"	281	-	-	281	-	-	281			
Венгрия - фонд по вопросу подготовки кадров и научных исследований	3 333	-	-	3 333	50	-	3 283			
Швеция - Проект по вопросу персонала колледжа	-	20 000	-	20 000	-	-	20 000			
Швеция - Региональные семинары по подготовке кадров в области закупок	-	150 000	-	150 000	33 822	6 359	109 819		15	
СССР - фонд для подготовки кадров и научно-исследовательской работы	120 031	111 111	18 826	249 968	42 824	6 897	200 247			
Целевой фонд Бьюла Эджи Роундтри - Научные исследования по вопросам мирного урегулирования споров	51 424	40 000	1 272	92 696	27 877	1 861	62 958			
Фонд Форда - Планирование будущей исследовательской работы	24 576	-	234	24 810	18 022	60	6 728			
Фонд мира - Мирное урегулирование споров	2 994	-	-	2 994	-	50	2 944			
Институт по вопросам международного порядка - Воскресные дни ЮНИТАР	2 413	-	32	2 445	-	-	2 445			
Субсидия Каттеринга - Проект молодежи мира	4 000	-	-	4 000	2 814	1 000	186			
Фонд фольксвагена - Субсидии для проведения исследований	20 339	42 286	-	62 625	29 839	600	32 186			
	245 383	383 524	23 385	652 292	162 381	18 502	471 409			

---

#### **HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS**

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

#### **COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES**

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre librairie ou adressez-vous à: Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

#### **КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

#### **COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS**

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---